



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emec Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

BAKIŞ MEVZUAT

KONU	ÇİFTE VERGİLENDİRMEYİ ÖNLEME ANLAŞMALARI SİRKÜLERİ / 3
SAYI	2013160
ÖZET	Sirkülerde, 13/02/2007 tarih ve ÇVÖA/2007-1 sayılı Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları Sirkülerinin, zaman içinde meydana gelen gelişmelere bağlı olarak revize edilmesi amacıyla, Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları uygulamaları kapsamında mukimlik, mukimlik belgesi düzenlemeye yetkili makamlar ve mukimlik belgesi başvurularına ilişkin açıklamalar yer almıştır.

Türkiye’de tam mükellef olanların çifte vergilendirme önleme anlaşmasına taraf diğer ülkelerde elde ettikleri gelirlerinin ilgili anlaşma hükümleri çerçevesinde vergilendirilebilmesi için talep ettikleri mukimlik belgesi, daha önce sadece Gelir İdaresi Başkanlığı tarafından düzenlenmekte iken, 13/02/2007 tarih ve ÇVÖA/2007-1 sayılı Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları Sirküleri ile Gelir İdaresi Başkanlığı’nın yanı sıra sadece kendi mükellefleriyle sınırlı olmak üzere Büyük Mükellefler Vergi Dairesi Başkanlığı (İstanbul) tarafından da düzenlenebilmesi olanağı getirilmiştir.

Bu defa 20/12/2013 tarih ve ÇVÖA/2013-1 sayılı Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları Sirkülerinde, Gelir İdaresi Başkanlığı’nın yanı sıra sadece kendi mükellefleriyle sınırlı olmak üzere Büyük Mükellefler Vergi Dairesi Başkanlığı (İstanbul) tarafından da düzenlenebilen mukimlik belgesinin, ayrıca Ankara, Antalya, Bursa, İstanbul, İzmir, Kocaeli, Trabzon Vergi Dairesi Başkanlıkları tarafından da verilebileceği belirtilmiştir. Sirkülerde ayrıca

Ayrıca Azerbaycan ve Yunanistan için Sirkülerde mukimlik belgesi konusunda özel düzenleme yer almıştır.

Sirküler, aşağıda verilmiştir.

BAKIŞ YMM VE BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİR

İLHAN ALKILIÇ



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emeç Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

T.C.

MALİYE BAKANLIĞI

Gelir İdaresi Başkanlığı

Çifte Vergilendirmeyi Önleme

Anlaşmaları Sirküleri / 3

Konusu: Mukimlik Belgesi

Tarihi :20/12/2013

Sayısı : ÇVÖA/2013 - 1

İlgili Olduğu Madde : Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmalarının 4 üncü Maddesi

1. Giriş

13/02/2007 tarih ve ÇVÖA/2007-1 sayılı Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları Sirkülerinin, zaman içinde meydana gelen gelişmelere bağlı olarak revize edilmesi ihtiyacı doğmuş olup, Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları uygulamaları kapsamında mukimlik, mukimlik belgesi düzenlemeye yetkili makamlar ve mukimlik belgesi başvurularına ilişkin açıklamalar bu Sirkülerin konusunu oluşturmaktadır.

2. Mukimlik

Mukimlik, Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmalarının 4 üncü maddesinde düzenlenmiş olup, gerçek veya tüzel kişilerin hangi durumlarda bir ülkenin mukimi sayılacağı bu maddede ayrıntılı olarak açıklanmıştır.

Ülkemizin diğer ülkeler ile akdettiği ve halen yürürlükte olan Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları ile bunların uygulanmaya başladığı tarihleri gösteren tablo ve Anlaşmaların Türkçe metinleri, "www.gib.gov.tr" adresli Gelir İdaresi Başkanlığı'na ait internet sitesinde yer almaktadır.

Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları hükümleri, Anlaşmaya taraf ülkelerde mukim olanlara uygulandığından, Anlaşmalardan yararlanmak isteyenlerin, mukim oldukları ülkenin yetkili makamlarından, bu ülkede tam mükellef olduklarına dair mukimlik belgesi almaları gerekmektedir.

3. Mukimlik Belgesi Düzenlemeye Yetkili Makamlar

Türkiye’de tam mükellef olan gerçek ve tüzel kişilerin, Anlaşmaya taraf diğer ülkelerde elde ettikleri kazanç ve iratların ilgili Anlaşma hükümleri çerçevesinde vergilendirilebilmesi için talep ettikleri mukimlik belgesini düzenlemeye;

1. **Büyük Mükellefler Vergi Dairesi Başkanlığı**, kendi mükellefleri,
2. **Ankara, Antalya, Bursa, İstanbul, İzmir, Kocaeli, Trabzon Vergi Dairesi Başkanlıkları**,
 - o kendilerine bağlı vergi dairelerinde sürekli vergi mükellefiyeti bulunan gerçek ve tüzel kişiler,
 - o kendi yetki alanlarının sınırları içerisinde ikamet eden ve sürekli mükellefiyeti olmayan T.C. uyruklu gerçek kişiler (potansiyel mükellefler),
3. **Gelir İdaresi Başkanlığı (Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Daire Başkanlığı)**,
 - o sürekli vergi mükellefiyeti olan/olmayan tüm yabancı uyruklu gerçek kişiler,
 - o Avusturya, İsviçre ve Suudi Arabistan yetkili makamlarına verilmek üzere mukimlik belgesi talep eden mükellefler,
 - o 1 ve 2 nci maddelerin kapsamına girmeyen diğer gerçek ve tüzel kişiler

bakımından yetkili kılınmışlardır.

Mukimlik belgesinin Vergi Dairesi Başkanlıkları tarafından düzenlendiği hallerde;

Mukimlik belgesi üç nüsha halinde düzenlenerek;

- Bir nüshası ilgili mükellefe verilecektir.
- İkinci nüsha mükellefin bağlı olduğu vergi dairesine başvuru dilekçesinin bir örneği ile birlikte gönderilecektir.
- Üçüncü nüsha ise Vergi Dairesi Başkanlığınca saklanacaktır.

Azerbaycan yetkili makamlarına verilmek üzere, “4. Mukimlik Belgesi Başvurusu” başlığı altında yer alan 4 üncü maddede belirtilen mükellefçe temin edilecek ilgili DTA formlarının onaylanması suretiyle hazırlanan mukimlik belgesi ise beş nüsha halinde düzenlenerek;

- Üç nüshası ilgili mükellefe verilecektir.
- Dördüncü nüsha mükellefin bağlı olduğu vergi dairesine başvuru dilekçesinin bir örneği ile birlikte gönderilecektir.
- Son nüsha ise Vergi Dairesi Başkanlığınca saklanacaktır.

Uygulama birliğini sağlamak üzere, Vergi Dairesi Başkanlıklarınca muhafaza edilecek nüshaların bir örneği **06.01.2014-30.06.2014** tarihleri arasında, aylık dönemler halinde, Gelir İdaresi Başkanlığı Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları Müdürlüğüne gönderilecektir.

Mukimlik belgesinin Gelir İdaresi Başkanlığı tarafından düzenlendiği hallerde ise;

Mukimlik belgesi üç nüsha halinde düzenlenerek;

- Bir nüshası ilgili mükellefe verilecektir.
- İkinci nüshası ilgili Vergi Dairesi Başkanlığı / Defterdarlık aracılığıyla mükellefin bağlı olduğu vergi dairesine başvuru dilekçesinin bir örneği ile birlikte gönderilecektir.
- Son nüshası ise Gelir İdaresi Başkanlığında saklanacaktır.

Azerbaycan yetkili makamlarına verilmek üzere, “4. Mukimlik Belgesi Başvurusu” başlığı altında yer alan 4 üncü maddede belirtilen mükellefçe temin edilecek ilgili DTA formlarının onaylanması suretiyle hazırlanan mukimlik belgesi ise beş nüsha halinde düzenlenerek;

- Üç nüshası ilgili mükellefe verilecektir.
- Dördüncü nüshası ilgili Vergi Dairesi Başkanlığı / Defterdarlık aracılığıyla mükellefin bağlı olduğu vergi dairesine başvuru dilekçesi ile birlikte gönderilecektir.
- Son nüshası ise Gelir İdaresi Başkanlığında saklanacaktır.

4. Mukimlik Belgesi Başvurusu

Türkiye’de tam mükellef olan gerçek ve tüzel kişilerin mukimlik belgesi temini için “3. Mukimlik Belgesi Düzenlemeye Yetkili Makamlar” başlığı altında belirtilen mukimlik belgesini düzenlemeye yetkili makamlara aşağıdaki belgelerle birlikte başvurmaları gerekmektedir.

1. Kollektif, adi ve komandit şirket ortakları dâhil olmak üzere, tam mükellef T.C. uyruklu gerçek kişiler için;
 - (EK-1)’de yer alan örnek dilekçe,
 - Mukimlik belgesi talebinin geçmiş yıllar için yapılması durumunda, belirtilen geçmiş yılda Türkiye’de ikamet edildiğini gösteren belgenin aslı (söz konusu belgenin herhangi bir İlçe Nüfus Müdürlüğü’nden “Adres Bilgileri Raporu” alınmak suretiyle ibraz edilmesi mümkün olup, 2007 Ekim ayından itibaren geçmiş dönemler için bu belge verilebilmektedir.)
2. Tam mükellef tüzel kişiler için (EK-2)’de yer alan örnek dilekçe,
3. Yabancı uyruklu gerçek kişiler için;



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emec Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

- (EK-3)'te yer alan örnek dilekçe,
 - İkamet tezkeresi örneği,
 - (EK-4)'te yer alan Mukimlik Belgesi Talep Eden Yabancılar İçin Soru Formu,
4. Azerbaycan yetkili makamlarına verilmek üzere mukimlik belgesi talep eden mükellefler için;
- Yukarıdaki 1, 2 ve 3 üncü maddelerde sayılan belgelerden kendi durumlarına uyan dilekçe örneği ve ekleri,
 - Azerbaycan Cumhuriyeti Vergiler Bakanlığında veya anılan Bakanlığın "www.taxes.gov.az" internet adresinden temin edilecek ve F Bölümü dışındaki bölümleri kendileri tarafından doldurulacak ilgili DTA formu (5 adet).

Ayrıca, Yunanistan yetkili makamlarına verilmek üzere mukimlik belgesi talep eden gerçek veya tüzel kişiler, (EK-5)'te yer alan Yunanca formun ilgili bölümlerini kendileri doldurmak suretiyle Türk yetkili makamlarınca düzenlenecek mukimlik belgesi ile birlikte Yunanistan yetkili makamlarına ibraz edeceklerdir.

Diğer taraftan Anlaşmaya taraf diğer ülkede yerleşik (tam mükellef) olanların Türkiye'de elde ettikleri kazanç veya iratların ilgili anlaşma çerçevesinde vergiye tabi tutulabilmesi için de kendi ülkelerinin yetkili makamlarından mukimlik belgesi almaları ve bu belgenin aslı ile birlikte Noterce veya bu ülkelerdeki Türk konsolosluklarınca tasdik edilmiş Türkçe tercümesinin bir örneğini ilgili vergi dairesine veya kendilerine yapılan ödeme üzerinden vergi sorumlularınca vergi tevkifatı yapılması durumunda ise vergi sorumlularına ibraz etmeleri gerekmektedir. Vergi sorumluları teslim aldıkları söz konusu mukimlik belgelerini gerektiğinde yetkili makamlara ibraz etmek üzere muhafaza edeceklerdir. Mukimlik belgesinin ibraz edilememesi durumunda ise ilgili anlaşma hükümleri yerine iç mevzuat hükümlerimiz uygulanacaktır.

06/01/2014 tarihinden itibaren, mukimlik belgesi düzenlenmesine ilişkin olarak yukarıdaki açıklamalar çerçevesinde işlem yapılacak olup, 06/01/2014 tarihi itibarıyla 13/02/2007 tarih ve ÇVÖA/2007-1 sayılı Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları Sirküleri yürürlükten kaldırılmıştır. Diğer düzenlemelerde, 13.02.2007 tarihli ve ÇVÖA/2007-1 sayılı Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları Sirkülerine yapılan atıflar, bu Sirkülerin ilgili bölümlerine yapılmış sayılır.

Duyurulur.

[EK-1 : T.C. uyruklu gerçek kişiler için dilekçe örneği](#)



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emeç Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

EK-2 : Tüzel kişiler için dilekçe örneği

EK-3 : Yabancı uyruklu gerçek kişiler için dilekçe örneği

EK-4 : Mukimlik belgesi talep eden yabancılar için soru formu

EK-5 : Yunanistan yetkili makamlarına ibraz edilecek Yunanca form örneği



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emeç Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

EK-1

T.C. UYRUKLU GERÇEK KİŞİLER İÇİN DİLEKÇE ÖRNEĞİ.....
BAŞKANLIĞINA¹/.....

_____ (ülke ismi) yetkili makamlarına verilmek üzere, Türkiye ile _____ (ülke ismi) arasında yürürlükte bulunan Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması hükümlerinden yararlanabilmek için _____ yılında Türkiye’de yerleşik olduğumu ve tüm dünya gelirleri üzerinden gelir vergisine tabi olduğumu gösteren mukimlik belgesinin² İngilizce ve Türkçe olarak düzenlenerek tarafıma gönderilmesini bilgilerinize arz ederim.

AD – SOYAD:

İMZA :

TARİH :

Vergi Kimlik No / T.C. Kimlik No :

Adres:

(Başkanlığımızca düzenlenecek mukimlik belgesi bu adrese taahhütlü posta ile gönderilecektir.)

Telefon :

Faks :

E-mail :

Yurt Dışından Elde Edilen/Edilecek Gelir/Kazanç/İratlara İlişkin Bilgiler

Yurt dışından Elde Edilen Gelirin/Kazancın/ İradın	Yurt dışından Elde Edildiği/Edileceği	Yurt dışında Kimden	Yurt dışında Tahakkuk Eden/Tahsil
--	---------------------------------------	---------------------	-----------------------------------

¹Gelir İdaresi Başkanlığına yapılacak başvurularda “GELİR İDARESİ BAŞKANLIĞINA/ANKARA” başlığının; Vergi Dairesi Başkanlıklarına yapılacak başvurularda ise, başvuru yapılacak ilgili Başkanlığın adı ve ilinin yazılması gerekmektedir.

² Aynı ülke için birden fazla mukimlik belgesi düzenlenebilmesi, ancak mukimlik belgesi talep eden ülkedeki farklı gerçek/ tüzel kişilerden gelir elde edilmesi ve bunun tabloda belirtilmesi halinde mümkün olacaktır.



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emeç Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

Türü	Dönem	Elde Edildiği/Edileceği (unvan/ad-soyad ve açık adres bilgileri)	Edilen Gayrisafi Tutar ³
Gayrimenkul Varlıklardan Elde Edilen Gelirler			
Ticari Kazançlar			
Uluslararası Taşımacılık Kazançları			
Temettü			
Faiz			
Gayrimaddi Hak Bedeli			
Sermaye Değer Artış Kazancı			
Serbest Meslek Kazançları			
Ücret a)Kamudan Elde Edilen b)Özel Sektörden Elde Edilen			
Sanatçı ve Sporcu Faaliyetlerinden Elde Edilen Gelirler			
Şirket Üst Yöneticilerince Elde Edilen Gelirler			
Emekli Maaşı a)Kamudan Elde Edilen b)Özel Sektörden Elde Edilen			
Diğer Gelirler			

EK:

1- Mükimlik belgesi talebinin geçmiş yıllar için yapılması durumunda, belirtilen geçmiş yılda Türkiye’de ikamet edildiğini gösteren belgenin aslı. (söz konusu belgenin herhangi bir İlçe Nüfus Müdürlüğü’nden “Adres Bilgileri Raporu” alınmak suretiyle ibraz edilmesi mümkün olup, 2007 Ekim ayından itibaren geçmiş dönemler için bu belge verilebilmektedir.)

³ Tablodaki tahakkuk eden/tahsil edilen gayrisafi tutar bölümüne, mükimlik belgesinin ibraz edileceği ülkede bir vergilendirme dönemi içinde yapılan iş ya da hizmet karşılığında tahakkuk eden/tahsil edilen toplam gelir tutarı mutlaka yazılacaktır. Bu tutar bilinmiyorsa, bilinmemeye gerekçelerinin ayrı bir yazıyla mutlaka belirtilmesi gerekmektedir.



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emec Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

EK-2

TÜZEL KİŞİLER İÇİN DİLEKÇE ÖRNEĞİ

..... BAŞKANLIĞINA⁴/.....

Şirketimiz/Kurumumuz, _____ Vergi Dairesi _____ vergi kimlik numaralı mükellefi olup, tam mükellef statüsünde _____ adresinde faaliyet göstermektedir.

_____ (ülke ismi) yetkili makamlarına verilmek üzere, Türkiye ile _____ (ülke ismi) arasında yürürlükte bulunan Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması hükümlerinden yararlanabilmek için _____ yılında Türkiye’de yerleşik olduğumuzu ve tüm dünya gelirleri üzerinden kurumlar vergisine tabi olduğumuzu gösteren mukimlik belgesinin⁵ İngilizce ve Türkçe olarak düzenlenerek tarafımıza gönderilmesini bilgilerinize arz ederiz.

Yetkili Kişi Ad ve Soyadı
İmza
Şirket Kaşesi
Tarih

Vergi Kimlik No:

Adres:

(Başkanlığımızca düzenlenecek mukimlik belgesi bu adrese taahhütlü posta ile gönderilecektir.)

Telefon :

Faks :

E-mail :

⁴ Gelir İdaresi Başkanlığına yapılacak başvurularda “GELİR İDARESİ BAŞKANLIĞINA/ANKARA” başlığının; Vergi Dairesi Başkanlıklarına yapılacak başvurularda ise, başvuru yapılacak ilgili Başkanlığın adı ve ilinin yazılması gerekmektedir.

⁵ Aynı ülke için birden fazla mukimlik belgesi düzenlenebilmesi, ancak mukimlik belgesi talep eden ülkedeki farklı gerçek/tüzel kişilerden gelir elde edilmesi ve bunun tabloda belirtilmesi halinde mümkün olacaktır.



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emeç Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

Yurt Dışından Elde Edilen/Edilecek Gelir/Kazanç/İratlara İlişkin Bilgiler

Yurt dışından Elde Edilen Gelirin/Kazancın/İradın Türü	Yurt dışından Elde Edildiği/Edileceği Dönem	Yurt dışında Kimden Elde Edildiği/Edileceği (unvan/ad-soyad ve açık adres bilgileri)	Yurt dışında Tahakkuk Eden/Tahsil Edilen Gayrisafi Tutar ⁶
Gayrimenkul Varlıklardan Elde Edilen Gelirler			
Ticari Kazançlar			
Uluslararası Taşımacılık Kazançları			
Temettü			
Faiz			
Gayrimaddi Hak Bedeli			
Sermaye Değer Artış Kazancı			
Serbest Meslek Kazançları			
Ücret a)Kamudan Elde Edilen b)Özel Sektörden Elde Edilen			
Sanatçı ve Sporcu Faaliyetlerinden Elde Edilen Gelirler			
Şirket Üst Yöneticilerince Elde			

⁶ Tablodaki tahakkuk eden/tahsil edilen gayrisafi tutar bölümüne, mukimlik belgesinin ibraz edileceği ülkede bir vergilendirme dönemi içinde yapılan iş ya da hizmet karşılığında tahakkuk eden/tahsil edilen toplam gelir tutarı mutlaka yazılacaktır. Bu tutar bilinmiyorsa, bilinmemeye gerekçelerinin ayrı bir yazıyla mutlaka belirtilmesi gerekmektedir.



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emec Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

Edilen Gelirler			
Emekli Maaşı a) Kamudan Elde Edilen b) Özel Sektörden Elde Edilen			
Diğer Gelirler			

EK-3

YABANCI UYRUKLU GERÇEK KİŞİLER İÇİN DİLEKÇE ÖRNEĞİ

GELİR İDARESİ BAŞKANLIĞINA / ANKARA

_____ (ülke ismi) yetkili makamlarına verilmek üzere, Türkiye ile _____ (ülke ismi) arasında yürürlükte bulunan Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması hükümlerinden yararlanabilmek için _____ yılında Türkiye’de yerleşik olduğumu ve tüm dünya gelirleri üzerinden gelir vergisine tabi olduğumu gösteren mukimlik belgesinin⁷ İngilizce ve Türkçe olarak düzenlenerek tarafıma gönderilmesini bilgilerinize arz ederim.

AD – SOYAD:
İMZA :
TARİH :

Vergi Kimlik No/ Yabancı Kimlik No:

Adres:

(Başkanlığımızca düzenlenecek mukimlik belgesi bu adrese taahhütlü posta ile gönderilecektir.)

Telefon :

Faks :

E-mail :

⁷ Aynı ülke için birden fazla mukimlik belgesi düzenlenebilmesi, ancak mukimlik belgesi talep eden ülkedeki farklı gerçek/tüzel kişilerden gelir elde edilmesi ve bunun tabloda belirtilmesi halinde mümkün olacaktır.



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emeç Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

Yurt Dışından Elde Edilen/Edilecek Gelir/Kazanç/İratlara İlişkin Bilgiler

Yurt dışından Elde Edilen Gelirin/Kazancın/İradın Türü	Yurt dışından Elde Edildiği/Edileceği Dönem	Yurt dışında Kimden Elde Edildiği/Edileceği (unvan/ad-soyad ve açık adres bilgileri)	Yurt dışında Tahakkuk Eden/Tahsil Edilen Gayrisafi Tutar ⁸
Gayrimenkul Varlıklardan Elde Edilen Gelirler			
Ticari Kazançlar			
Uluslararası Taşımacılık Kazançları			
Temettü			
Faiz			
Gayrimaddi Hak Bedeli			
Sermaye Değer Artış Kazancı			
Serbest Meslek Kazançları			

⁸ Tablodaki tahakkuk eden/tahsil edilen gayrisafi tutar bölümüne, mukimlik belgesinin ibraz edileceği ülkede bir vergilendirme dönemi içinde yapılan iş ya da hizmet karşılığında tahakkuk eden/tahsil edilen toplam gelir tutarı mutlaka yazılacaktır. Bu tutar bilinmiyorsa, bilinmemeye gerekçelerinin ayrı bir yazıyla mutlaka belirtilmesi gerekmektedir.



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emec Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

Ücret a)Kamudan Elde Edilen b)Özel Sektörden Elde Edilen			
Sanatçı ve Sporcu Faaliyetlerinden Elde Edilen Gelirler			
Şirket Üst Yöneticilerince Elde Edilen Gelirler			
Emekli Maaşı a)Kamudan Elde Edilen b)Özel Sektörden Elde Edilen			
Diğer Gelirler			

EKLER:

- 1- İkamet Tezkeresi/İkametgah Belgesi örneği
- 2- Mukimlik Belgesi Talep Eden Yabancılar İçin Soru Formu

EK-4

“MUKİMLİK BELGESİ” TALEP EDEN YABANCILAR İÇİN SORU FORMU
(QUESTIONNAIRE FOR FOREIGNERS REQUESTING “CERTIFICATION OF RESIDENCE”)

A- KİŞİSEL BİLGİLER (YOUR PERSONAL DETAILS)

1	Adınız (Name)	
	Soyadınız (Surname)	
2	Doğum Tarihiniz (gün/ay/yıl) (Date of Birth)(date/month/year)	
3	İkametgah Adresiniz (Residential Address)	
4	(Varsa) İşyeri Adresiniz (If any, business address)	



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emeç Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

5	Telefon Numaranız <i>(Telephone number)</i>	
6	(Varsa) Yabancı Kimlik Numaranız ve Pasaport Numaranız veya Vergi Kimlik Numaranız ile bağlı olduğunuz Vergi Dairesinin adı <i>(If any, Foreign Identity Number and Passport Number or Tax Identity Number with name of the Tax Office you are registered to)</i>	
7	(Varsa) Sizinle irtibat kurabileceğimiz kişinin ad-soyadı, telefon numarası ve pasaport numarası <i>(If any, name-surname, telephone number and passport number of reference/contact person)</i>	



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emec Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

B- SORULAR (QUESTIONS)

<p>SORU 1 <i>(QUESTION 1)</i></p>	<p>Türkiye’de daimi meskeniniz var mı? (Burada daimi meskenden kastedilen, kişinin kiralamış ya da mülkiyeti altına almış olsun, evi devamlı kullanım amacıyla sahiplenmesi ve düzenlemesidir. Kısa süreli ve geçici kullanımlarda (örneğin tatil, iş-egitim seyahati) daimi meskenin varlığı kendini göstermemekte; daimi meskenden söz edebilmek için evin her zaman ve sürekli kullanım amacıyla düzenlenmiş olması gerekmektedir.)</p> <p><i>Do you have a permanent home available to you in Turkey?</i> (As regards the concept of home; it should be observed that any form of home may be taken into account (house or apartment belonging to or rented by you, rented furnished room) But the permanence of the home is essential; this means you should dwell continuously, not occasionally or not for a short time of period including travel for pleasure, business travel, educational travel, attending a course at a school, etc.)</p>
<p>CEVAP 1 <i>(ANSWER 1)</i></p>	<p>EVET (YES) <input type="checkbox"/> HAYIR (NO) <input type="checkbox"/></p> <p>↓</p> <p>DAİMİ MESKENİNİZİN ADRESİ: <i>(YOUR PERMANENT HOME ADDRESS):</i></p> <p>.....</p>
<p>SORU 2 <i>(QUESTION 2)</i></p>	<p>Türkiye’de fiili olarak hangi tarihten itibaren ikamet etmektesiniz? <i>From which date have you been actually residing in Turkey?</i></p>
<p>CEVAP 2 <i>(ANSWER 2)</i></p>	<p>Tarih (Date):</p> <p>.....</p>



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emec Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

SORU 3 (QUESTION 3)	<p>Türkiye dışında bir ülkede de daimi meskeniniz var mı? Eğer var ise; daimi meskeninizin bulunduğu diğer ülkeyi ve o ülkede yıl içinde (takvim yılı, mali yıl, vb.) kaldığınız toplam süreyi belirtiniz.</p> <p><i>Do you have a permanent home available to you in another country rather than Turkey? If your answer is yes; please specify the name of the other country and periods you stayed in a year (calendar year, fiscal year, etc.).</i></p>
CEVAP 3 (ANSWER 3)	<p style="text-align: center;">EVET (YES) <input type="checkbox"/> HAYIR (NO) <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: center;">↓ ↓</p> <p>Ülke ismi: <u>Lütfen 5. soruya geçiniz.</u> Dönem: <u>Please go on with the question number 5.</u></p> <p>State:..... Periods:.....</p>

SORU 4 (QUESTION 4)	<p>Lütfen aşağıda sayılan kriterlerin sizin için hangi ülkede bulunduğunu işaretleyiniz. <i>Please specify the country for which the following criteria apply (for you)</i></p>																					
CEVAP 4 (ANSWER 4)	<table style="width: 100%;"><thead><tr><th></th><th style="text-align: center;">Türkiye (Turkey)</th><th style="text-align: center;">Diğer ülke (other State)</th></tr></thead><tbody><tr><td>Aile (family) -----</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Sosyal İlişkiler (social relations) -----</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Meslek (occupation) -----</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Kültürel ve politik ilişkiler ----- (social and political relations)</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Sahip olunan mal varlığının idare edildiği yer ----- (the place from which you administer your property).</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Kalmayı adet edindiğiniz evin bulunduğu ülke ----- (the State you have an habitual abode)</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>		Türkiye (Turkey)	Diğer ülke (other State)	Aile (family) -----	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sosyal İlişkiler (social relations) -----	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Meslek (occupation) -----	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Kültürel ve politik ilişkiler ----- (social and political relations)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sahip olunan mal varlığının idare edildiği yer ----- (the place from which you administer your property).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Kalmayı adet edindiğiniz evin bulunduğu ülke ----- (the State you have an habitual abode)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Türkiye (Turkey)	Diğer ülke (other State)																				
Aile (family) -----	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																				
Sosyal İlişkiler (social relations) -----	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																				
Meslek (occupation) -----	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																				
Kültürel ve politik ilişkiler ----- (social and political relations)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																				
Sahip olunan mal varlığının idare edildiği yer ----- (the place from which you administer your property).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																				
Kalmayı adet edindiğiniz evin bulunduğu ülke ----- (the State you have an habitual abode)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																				



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emec Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

SORU 5 <i>(QUESTION 5)</i>	Hangi ülkenin vatandaşısınız? <i>What is your nationality?</i>
CEVAP 5 <i>(ANSWER 5)</i>

SORU 6 <i>(QUESTION 6)</i>	Türkiye’de hangi amaçla (sürekli kalma amacıyla mı veya belli ve geçici bir görev veya iş için mi) ikamet etmektesiniz? <i>What is your purpose (for the purpose of permanent stay or the purpose of certain and temporary duty or work) of residence in Turkey?</i>
CEVAP 6 <i>(ANSWER 6)</i>

SORU 7 <i>(QUESTION 7)</i>	Türkiye’de belli ve geçici bir görev veya iş için ikamet ediyor iseniz; a) Yaptığınız işin niteliği nedir? b) Yaptığınız işin süresi nedir? (Sözleşme var ise Türkçe örneğini ekleyiniz) <i>If you reside in Turkey for the purpose of a certain and temporary duty or work;</i> <i>a) What is the qualification of your job?</i> <i>b) What is the duration of your job?(If there is a contract, please attach a copy of your contract in Turkish)</i>
CEVAP 7 (ANSWER 7)	a)..... b).....



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emeç Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

SORU 8 <i>(QUESTION 8)</i>	Belirli bir dönüş tarihiniz var mı? <i>Do you have a certain date of return?</i>
CEVAP 8 <i>(ANSWER 8)</i>	EVET (YES) <input type="checkbox"/> HAYIR (NO) <input type="checkbox"/> ↓ Dönüş Tarihi: Date of return:

SORU 9 <i>(QUESTION 9)</i>	Türkiye’de ya da yurt dışında vergi ödüyor musunuz? Ödüyorsanız hangi gelirleriniz için vergi ödüyorsunuz? <i>Do you pay tax in Turkey or abroad? If your answer is yes, for which income do you pay tax?</i>
CEVAP 9 <i>(ANSWER 9)</i>	EVET (YES) <input type="checkbox"/> HAYIR (NO) <input type="checkbox"/> ↓ <input type="checkbox"/> Türkiye’de vergi ödüyorum.(I’m paying tax in Turkey) -Gelir Türleri (types of income): <input type="checkbox"/> Yurt dışında vergi ödüyorum.(I’m paying tax abroad) -Gelir Türleri (types of income):

Ekleme istediğiniz diğer hususlar (Other issues you want to specify):

.....
.....

Yukarıda beyan ettiğim bilgilerin doğruluğunu onaylıyorum.
I confirm that the information I declared above is true.

AD-SOYAD/NAME-SURNAME

İMZA/SIGNATURE



INTERNATIONAL
PRACTICE GROUP

BAKIŞ

YEMİNLİ MALİ MÜŞAVİRLİK & BAĞIMSIZ DENETİM A.Ş.

Ankara Merkez
Çetin Emeç Bulvarı 1364.Sokak No1/1
Balgat-ANKARA-TR
Tel:0312-284 03 35-36
Fax:312-284 36 85
e-posta:info@bakis.com.tr

Gelir İdaresi Başkanlığı gerektiğinde verilen bilgilerin doğruluğunu tespit etme ve yapılan tespitlere göre işlem yapma yetkisine sahiptir. Yanlış bilgi verilmesinden doğan her türlü sonuçtan kişi şahsen sorumludur.

The Presidency of Revenue Administration has the authority to determine the accuracy of the information provided and to carry out the transactions with respect to these determinations. Declarant is responsible for all consequences resulted from misstatement.